

Ezr

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
מִפִּי יְהוָה דְּבַר- לְקַלּוֹת פָּרַס מֶלֶךְ לְכוֹרֶשׁ אֶחָת וּבִשְׁנַת
from-mouth-of YHWH word-of to-fulfill Paras king of-Koresh one and-in-year
[H6310](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3615](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H0259](#) [H8141](#)

וַיַּעֲבֵר- פָּרַס מֶלֶךְ- כּוֹרֶשׁ רוּחַ אֶת- יְהוָה הָעִיר יִרְמְיָהוּ
and-he-caused-to-pass Paras king-of Koresh spirit-of [obj] YHWH stirred Yirmeyahu
[H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5782](#) [H3414](#)

וְגַם- מְלְכוּתוֹ בְּכָל- קוֹל
and-also his-kingdom in-all voice
[H1571](#) [H4438](#) [H3605](#)

Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Jehovah by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Jehovah stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, so that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,

2
יְהוָה לִי נָתַן הָאָרֶץ מִמְּלְכוֹת כָּל פָּרַס מֶלֶךְ כּוֹרֶשׁ אָמַר כֹּה
YHWH to-me gave the-earth kingdoms-of all Paras king Koresh said thus
[H3068](#) [H5414](#) [H0776](#) [H4467](#) [H3605](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H0559](#) [H3541](#)

בִּירוּשָׁלַם בַּיִת לּוֹ לְבַנּוֹת- עָלַי פָּקַד וְהָיָא- הַשָּׁמַיִם אֱלֹהֵי
in-Yerushalayim house for-him to-build upon-me appointed and-he the-heavens Elohey
[H3389](#) [H1129](#)

אֲשֶׁר בֵּיהוּדָה:
in-Yehudah which
[H3063](#)

Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath Jehovah, the God of heaven, given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which is in Judah.

3
וַיַּעַל עִמּוֹ אֱלֹהֵיוֹ יְהִי עִמּוֹ מִכָּל- בְּכֶם מִי-
and-let-him-go-up with-him his-Elohim may-be his-people from-all among-you who
[H5927](#) [H0430](#) [H1961](#) [H3605](#) [H4310](#)

יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה בַּיִת אֶת- וּבָן בֵּיהוּדָה אֲשֶׁר לִירוּשָׁלַם
Yisrael Elohey YHWH house-of [obj] and-let-him-build in-Yehudah which to-Yerushalayim
[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1129](#) [H3063](#) [H3389](#)

בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים הוּא
in-Yerushalayim who the-Elohim he
[H3389](#) [H0430](#) [H1931](#)

Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of Jehovah, the God of Israel (he is God), which is in Jerusalem.

יִנְשְׂאוּהוּ let-them-lift-him H5375	שָׁם there H8033	גֵּר- sojourning	הוּא he H1931	אֲשֶׁר where	הַמְּקוֹמוֹת the-places H4725	מִכָּל- from-all H3605	הַנִּשְׂאָר the-remaining H7604	וְכָל- and-all H3605	4
עִם- with	וּבְבֵהֶמָּה and-with-livestock H0929	וּבְרִכּוּשׁ and-with-goods H7399	וּבְזָהָב and-with-gold H2091	בְּכֶסֶף with-silver H3701	מִקְוָמוֹ his-place H4725	אֲנָשִׁי men-of H0376			
		בִּירוּשָׁלַיִם: in-Yerushalayim H3389	אֲשֶׁר which	הָאֱלֹהִים the-Elohim H0430	לְבַיִת for-house-of	הַנְּדָבָה the-freewill-offering H5071			

And whosoever is left, in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the freewill-offering for the house of God which is in Jerusalem.

וְהַכֹּהֲנִים and-the-priests H3548	וּבְנֵימִן and-Binyamin H1144	לְיְהוּדָה of-Yehudah H3063	הָאָבוֹת the-fathers H0001	רָאשֵׁי heads-of	וַיִּקְוָמוּ and-rose-up				5
אֶת- [obj] H0853	לְבָנוֹת to-build H1129	לְעֹלוֹת to-go-up H5927	רוּחוֹ his-spirit H7307	אֶת- [obj] H0853	הָאֱלֹהִים the-Elohim H0430	הָעִיר stirred H5782	לְכֹל to-all H3605	וְהַלְוִיִּם and-the-Levites H3881	
				בִּירוּשָׁלַיִם: in-Yerushalayim H3389	אֲשֶׁר which	יְהוָה YHWH H3068	בַּיִת house-of		

Then rose up the heads of fathers'housesof Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of Jehovah which is in Jerusalem.

בְּזָהָב with-the-gold H2091	כֶּסֶף silver H3701	בְּכֵלֵי- with-vessels-of H3627	בְּיָדֵיהֶם in-their-hands H3027	חֲזָקוּ strengthened H2388	סָבִיבֵתֵיהֶם around-them H5439	וְכָל- and-all H3605			6
כָּל- all H3605	עַל- upon	לְבָד apart-from H0905	וּבְמַנְדְּנֹת and-with-the-valuables H4030	וּבְבֵהֶמָּה and-with-the-livestock H0929	בְּרִכּוּשׁ with-the-goods H7399				
					הַתְּנַדְּבָב: [section] the-freewill-offerings H5068				

And all they that were round about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, besides all that was willingly offered.

הוֹצִיא brought-out H3318	אֲשֶׁר which	יְהוָה YHWH H3068	בַּיִת- house-of	כְּלֵי vessels-of H3627	אֶת- [obj] H0853	הוֹצִיא brought-out H3318	כּוֹרֶשׁ Koresh H3566	וְהַמֶּלֶךְ and-the-king H4428	7
		אֱלֹהָיו: his-gods H0430	בְּבַיִת in-house-of	וַיִּתְּנֵם and-put-them H5414	מִירוּשָׁלַיִם from-Yerushalayim H3389	נְבוּכַדְנֶצַּר Nevukhadnetsar H5019			

Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of Jehovah, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put in the house of his gods;

הַגִּזְבָּר the-treasurer H1489	מִתְרַדָּת Mitredat H4990	יָד hand-of H3027	עַל- by	פָּרַס Paras H6539	מֶלֶךְ king H4428	כּוֹרֶשׁ Koresh H3566	וַיּוֹצִיאֵם and-brought-them-out H3318		8
		לְיְהוּדָה: of-Yehudah H3063	הַנְּשִׂיא the-prince	לְשֵׁשׁבַטְסָר to-Sheshbatstsar H8339	וַיִּסְפְּרֵם and-counted-them				

even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.

מַחְלָפִים	אֶלֶף	כֶּסֶף	אֲנִי־טָלִי	שְׁלִשִׁים	זָהָב	אֲנִי־טָלִי	מִסְפָּרָם	וְאֵלֶּה	9
knives	thousand	silver	basins-of	thirty	gold	basins-of	their-number	and-these	
H4252	H0505	H3701	H0105	H7970	H2091	H0105	H4557	H0428	

ס	וְעֶשְׂרִים:	תְּשֻׁעָה
[section]	and-twenty	nine
	H6242	H8672

And this is the number of them: thirty platters of gold, a thousand platters of silver, nine and twenty knives,

אֲחֵרִים	כֵּלִים	וְעֶשְׂרֵה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	מִשְׁנֵי	כֶּסֶף	כַּפֹּרִי	שְׁלִשִׁים	זָהָב	כַּפֹּרִי	10
other	vessels	and-ten	hundred	four	second	silver	bowls-of	thirty	gold	bowls-of	
H0312	H3627	H6235	H3967	H0702	H4932	H3701		H7970	H2091		

ס	אֶלֶף:
[section]	thousand
	H0505

thirty bowls of gold, silver bowls of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.

הַכֹּל	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע	אַלְפִים	חֲמִשָּׁת	וְלִכְסֵף	לְזָהָב	כֵּלִים	כֹּל-	11
the-all	hundreds	and-four	thousands	five	and-of-the-silver	of-the-gold	vessels	all	
H3605	H3967	H0702	H0505	H2568	H3701	H2091	H3627	H3605	

לִירוּשָׁלַם:	מִבָּבֶל	הַגּוֹלָה	הַעֲלֹת	עִם	שֶׁשֶׁבַצָר	הָעֵלָה
to-Yerushalayim	from-Bavel	the-exile	the-going-up-of	with	Sheshbatstsar	brought-up
H3389	H0894	H1473	H5927		H8339	H5927

פ
[paragraph]

All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up, when they of the captivity were brought up from Babylon unto Jerusalem.